

Spanish/English Bilingual version

Misa de Paz



AN ORIGINAL SETTING FOR THE MASS
BY
EDDIE CAVAZOS

"HE PROCLAIMS PEACE TO HIS PEOPLE AND TO HIS FAITHFUL ONES"
(PSALM 85:9)

Misa de Paz

**Dedicated to the Men and Women
of the
United States Armed Services**

and to the devoted service of the
Bishops, Priests and Laypeople of the

Archdiocese of the Military Services

May God continue to bless them richly.....

**Published with the approval of the Committee on Divine Worship
United States Conference of Catholic Bishops**

Excerpts from the English translation of The Roman Missal © 2010,
International Commission on English in the Liturgy Corporation.
All rights reserved.

In Thanksgiving for the life and inspiration of Harold Tinsley, Jr. (1952 - 2008)

© 2012 21st Century Catholic Publications

sample

This page was left blank intentionally to facilitate page turns

Misa de Paz ~ Mass of Peace

Señor, Ten Piedad ~ Lord Have Mercy

Music and setting by Eddie Cavazos
Arranged by Douglas Harry

Music and setting by Eddie Cavazos
Arranged by Douglas Harry

Cantor Solo

Voice E_{min} D₂ C₂ D₂ Tú que - ras

Piano 1 2 3 4 5 6

Voice B_{min7} E_{min} E_{min} D₂ C₂ D₂ Todos (all)

Piano 7 8 9 10 11 12

Voice C_{Maj7} D₂ C₂ E_{min} D₂ You came to call

Piano 13 14 15 16 17 18

Misa de Paz ~ Mass of Peace - Señor, Ten Piedad ~ Lord Have Mercy page 2

Voice B_{min7} E_{min} E_{min} D₂ C₂ D₂

Piano { 19. 20. 21. 22. 23. 24.

sin - ers: Christ, - have mer - cy.

Voice C_{Maj7} D₂ C₂ D₂ Cantor Soprano D

Piano { 25. 26. 27. 28. 29. 30.

Christ, - have mer - cy. Tú que nos - vuel - ves

Voice B_{min7} E_{min} B₇ D_# C

Piano { 31. 32. 33. 34. 35. 36.

la a _ ale - grí - a - da - al - va - ción: Se -

Voice A_{min7} E_{min} E_{min/D} C_{Maj7} D₂ E

Piano { 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43.

ñor, Se - ñor, ten pie - dad.

Misa de Paz ~ Mass of Peace

Gloria a Dios ~ Glory to God

*Music and singing by Eddie Cavazos
Arranged by Douglas Harry*

Estríbilo

$\text{♩} = 68$

Voice G D/F# Emin C D G

Piano

Voice D/F# Emin C G D G

Piano

Voice D/F# Emin C D D7 1. G

Piano

Voice a las Estrofas C₂ To Bridge

Piano

**Excerpts from the English translation of The Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation.
All rights reserved.**

Misa de Paz ~ Mass of Peace - Gloria a Dios ~ Glory to God page 2

Verse 1

Voice D D/F# G Amin Emin D D/F# D7 G

praise - you, we bless - you, te a-dor - a mos, te a-dor - a

Piano { 18 19 20 21 22 23

Voice Amin Emin D Bmin Emin Emin

ca - ri - mos, we give ye thanks for our great glo - ry, Lord God,

Piano { 24 25 27 28

Voice Cmaj7 D Amin Emin Cmaj7 D D7

he-a-ven-ly King, Dio - nis - o - ple to - de - o - so -

Piano { 29 31 32 33

D.S.

Verse 2

Voice D/F# Amin Emin D Bmin Emin

Hi - san - i-o, Je - su - cri - sto, Lord God, - Lamb of God,

Piano { 34 35 36 37 38 39

Music score for Voice and Piano, featuring four staves of music with lyrics in English and Spanish. The score includes various musical markings such as key changes (Amin, Emin, CMaj7, D, N.C., C2, F), time signatures (3/8, 6/8, 3/8, 6/8, 6/8), and measure numbers (40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61).

Top Staff: Voice and Piano. Key changes: Amin, Emin, CMaj7, D. Time signature: 3/8, 6/8, 3/8, 6/8. Lyrics: Son of the Father, tú que quitas el pecado del mundo,

Second Staff: Voice and Piano. Key changes: N.C., C2, Amin, CMaj7. Time signature: 6/8. Lyrics: ten piedad de nosotros; you away the sins of the

Third Staff: Voice and Piano. Key changes: D, N.C., C2, F. Time signature: 6/8. Lyrics: world, re-ceive our pray, tú que estás sentado a la derecha del

Bottom Staff: Voice and Piano. Key changes: N.C., C2, D. Time signature: 6/8. Lyrics: Padre, tem piedad de nosotros; D.S.

Misa de Paz ~ Mass of Peace - Gloria a Dios ~ Glory to God page 4

Bridge

Voice C₂ D/F# G C₂ G

Piano { 62 63 64 65

so - lo tú e - res San - to, só - lo tú - Se - ñor,

Voice C₂ D/F# G D

Piano { 66 67 68 69 70

so - lo tú Al - tí - si - mo, Je - su - cris - to, con el

Voice C₂ G C₂ CMaj7 D D₇

Piano { 71 72 73 74 75

Espí - ri - tu Sa - ncto Ma - ria de Di - os Pa - dre.



The musical score consists of four systems of music for Voice and Piano.

System 1: Key signature: G major. Time signature: Common time. Measures 76-80. Voice part: "Glo-ry to God in the high - est, and on earth peace to peo- - - - - ple of - - - - - will." Piano part: Bass line with chords. Large black X marks the end of the system.

System 2: Key signature: G major. Time signature: Common time. Measures 80-84. Voice part: "Glo-ria a Dios en el cie - lo, y e - - - - - tier - ra paz - a los hom-bres que". Piano part: Bass line with chords. Large black S-shaped mark obscures the lyrics.

System 3: Key signature: G major. Time signature: Common time. Measures 84-88. Voice part: "1. G 2 Eminor C D a-ma_el Se-ñor. al Se-ñor, y en la tier - ra paz - a los". Piano part: Bass line with chords. Large black S-shaped mark obscures the lyrics.

System 4: Key signature: G major. Time signature: Common time. Measures 88-92. Voice part: "D C2 hom - - - - - ma_el Se-ñor. A - mén." Piano part: Bass line with chords. Large black S-shaped mark obscures the lyrics. Rallentando dynamic is indicated.

* Note:

The short ending is provided here for use by a Soloist or Folk Choir.

Refer to the Choir Book for the longer ending provided for use by a Classic Choir

This page was left blank intentionally to facilitate page turns

SAMPLE

Misa de Paz ~ Mass of Peace

Gloria a Dios ~ Glory to God

Music and song by Eddie Cavazos
Arranged by Douglas Harry

Estríbillo

♩ = 68

G D/F# Emin C D G

2 3 4

high - est, and on earth peace to peo - ple of - good will. 9 Glo-ria a Dios

D/F# Emin C D D7

10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33

cie - lo, y en la tier - ra paz-a los que el Señor.

G a las Estrofas

14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51

a-ma-el Se ñor. We - Se-ñor. Se-ñor. Por - que

Verse 1

D D/F# G Amin D D/F# D7 G

18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51

praise - you, we bless you, a-dor - a - mos, te glo-ri-fi -

Amin Emin D Bmin Emin Amin Emin

ca - ri - mos, give you thanks for your great glo - ry, Lord God,

Cmaj7 D Amin Bmin Cmaj7 D D7

heav-en-ly-ing, Dios po - der - o - so. D.S.

Verse 2

D D/F# G Amin Emin D Bmin Emin

35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51

Ch - jo ún - so, Je - su - cris - to, Lord God, - Lamb of God,

Amin Emin D Amin Emin Cmaj7 D

41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51

on of the Fa - ther, tú que qui-tas el pe - ca-do del mun - do,

N.C. C2 Amin Emin Cmaj7

ten pie-dad de nos - o - tros; you take a-way the sins of the

N.C.

D N.C. C₂ F



world, - re-ceive our prayer; tú que estás sen- do a la de - racha del

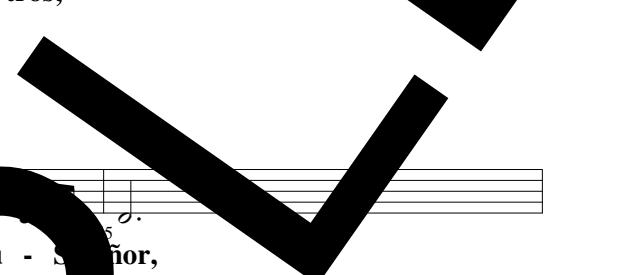
52 53 54 55 56 57

D N.C. C₂

Pa - dre, ten pie-dad de nos - o - tros;

58 59 60 61

D.S.



Bridge

C₂ D/F# G C₂

so - lo tú e - res San - to, sólo tú - Señor,

62 63 64 65



C₂ D/F# G D

so - lo tú Al - tí - si - min - to, con el

66 67 68 69 70



C₂ G C₂ CMaj7 D D₇

Espí-ri-tu San-to en la glo-ria de Di - Pa - dre.

71 72 73 74 75



G Emin C G CMaj7 D

Glo-ry to God in the high - est and on earth peace to peo- ple of - good will.

76 77 78 79



G D/F# C D

Glo-ria a - en el me - y en la tier - ra paz - a los hom-bres que

80 81 82 83



1. G 2. Emin C D

a - ma - el Se - ñor. a - ma - el Se - ñor, y en la tier - ra paz - a los

84 85 86 87

hom-bres a - ma - el Se - ñor.

88 89 90

A - mén.

Rallentando



Misa De Paz ~ Mass Of Peace

Aleluya ~ Alleluia

Music and setting by Eddie Cavazos
Arranged by Douglas Harry

Music score for "Misa De Paz ~ Mass Of Peace" featuring three staves: Voice 1 (Soprano), Voice 2 (Bass), and Piano. The score includes lyrics for "Alleluia" and harmonic progressions. Large black arrows are overlaid on the music, pointing from left to right across the staves.

Harmonic Progressions:

- Top Staff (Voice 1):** C, F, C, D_{min} 7, G_{sus4}, G, §, C
- Middle Staff (Piano):** 1, 2, 3, 5
- Bottom Staff (Voice 1):** F, C, D_{min} 7, G, E_{min}, A_{min}, E_{min}
- Piano Progression:** 6, 7, 8, 9, 10
- Bottom Staff (Voice 1):** 1, D_{min} 7, D_{min} 7/G, C
- Piano Progression:** 11, 12, 13, 14
- Final Chorus:** verse 1, 2, 3, 4 and fine
D_{min} 7, D_{min} 7/G, C

Lyrics:

A - le - lu - ya, A - le - lu - ya, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,
lu - ya, A - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,
Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia,

Misa de Paz ~ Mass of Peace - Aleluya ~ Alleluia page 2

Spanish Verses by Gabriela Montoya-Stier

1 Adviento

Voice 1 D_{min} 7 C D_{min} 7 C D_{min} 7 Gsus₄ G

(Pre-) pa - re_el ca mi - no, En - de - re - ze su pa - so. Vér la sál - lón de os.

Voice 2

Piano 15 16 17 18 D.S.

2 Navidad

Voice 1 D_{min} 7 C D_{min} 7 D_{min} 7 Gsus₄ G

Glo - ria_ (a) Dios a - le - gri - do. to ya - na - cio.

Voice 2

Piano 19 20 21 22

S
A
N
D
P

Misa de Paz ~ Mass of Peace - Aleluya ~ Alleluia page 3

Spanish Verses by Gabriela Montoya-Stier

3 *Pascua*

Voice 1 D_{min} 7 C D_{min} 7 C D_{min} 7 G_{sus4} G

Voice 2

Piano

23 24 25



The musical score for section 3, "Pascua", consists of three staves. The top staff has two voices: Voice 1 (soprano) and Voice 2 (bass). The piano accompaniment is on the bottom staff. The key signature changes from D minor 7 to C major at measure 23. The lyrics are: "Cris-to-es - ta vi - vo, re - su - ci - tó. El cie - lo in - a te - dos." Measures 23 through 25 are shown. Large black letters "S", "A", "N", "D", and "C" are overlaid on the score, partially obscuring the music.

4 *Tiempo Ordinario*

Voice 1 D_{min} 7 C D_{min} 7 C D_{min} 7 G_{sus4} G

Voice 2

Piano

27 28 29 30



The musical score for section 4, "Tiempo Ordinario", consists of three staves. The top staff has two voices: Voice 1 (soprano) and Voice 2 (bass). The piano accompaniment is on the bottom staff. The key signature changes from D minor 7 to C major at measure 27. The lyrics are: "Llé na-nos Se - ñor con tu - tra - á - bri - s - tros có - ra - zo - nes." Measures 27 through 30 are shown. Large black letters "S", "A", "N", "D", and "C" are overlaid on the score, partially obscuring the music.

S
A
N
D
C

Misa de Paz ~ Mass of Peace - Aleluya ~ Alleluia page 4

Voice 1 { Dmin7 C Dmin7 C Dmin7 Gsus4 G
(Pre-) v1. pare ye the way. Make hi - s path straight. See the sal - va - tion of God.
v2. Glo - ry to God. Joy to the world. Chri - st the Sav - ior is born.
v3. He is a - live the ri - sen Christ. Hea - ven in - vites us all in.
v4. Fill us, O Lord, with your Ho - ly word. Op - en our hearts and minds.

Voice 2 {

Piano { 15. 16.

D.S

V1. Advent
V2. Christmas
V3. Easter
V4. Ordinary Time



Misa de Paz ~ Mass of Peace

Santo, Santo, Santo ~ Holy, Holy , Holy

Music setting by Eddie Cavazos
arranged by Douglas Harry

Voice Emin D₂ C₂ Emin D₂ C₂ Emin

Priest - (we de-) clare your glo-ry as with one voice we ac-claim - ly, Ho-ly,
from Eucharistic Prayer-

Voice C₂ Emin D C₂ CMaj₇ D B₇ Emin

Piano

Voice Ho - ly Lo - rd Go-d of Hea - - land earth are full of your glo-ry.

Piano

Voice CMaj₇ B₇ Emin D C₂

Piano

© 2012 21st Century Catholic Publications
Excerpts from the English translation of The Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation.
All rights reserved.

The musical score consists of two staves: Voice and Piano. The Voice part is in treble clef, and the Piano part is in bass clef. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts sing in Spanish, while the piano provides harmonic support. Large black redaction marks are present in the upper right section of the score, covering several measures. A large, stylized watermark reading "CAN" is overlaid diagonally across the lower portion of the page.

Voice: Emin D C2 CMaj7 D B7 Emin CMaj7 D
nom - bre del - Se - ñor. Ho - san - na, Ho - san - in el cie -

Piano: 16 17 18 19 20

Voice: Emin CMaj7 D Emin Maj7 D E
lo. Ho - san - na, Ho - san - en el cie - lo.

Piano: 21 22 23 24 25

Misa de Paz ~ Mass of Peace

Memorial Acclamation 1

Anunciamos Tu Muerte ~ We Proclaim Your Death

Music and setting by Eddie Cavazos
Arranged by Douglas Harry

J = 102

Voice Emin D2 C2 CMaj7 D

Priest The mys-t'rey of faith. A-nun - cia - mos tu - - - - - claim your Death - - - - - procla - - - - - and, a - - - - -

J = 102

Piano { 2 4

B7 Emin CMaj7 Dsus4 D

Voice ma - - mos tu re - sur - rec - - - - - fess your Re - sur - - - - - tion. !Ven, - Se ñor Je - - - - - un - til you

Piano { 5

Emin Dsus4 D E

Voice sús! pro - come a - gain.

Piano { 9 10 11 12



© 2012 21st Century Catholic Publications

Excerpts from the English translation of The Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation.
All rights reserved.

Misa de Paz ~ Mass of Peace

Memorial Acclamation 2

Cada Vez Que Comemos ~ When We Eat This Bread

Music and setting by Eddie Cavazos
Arranged by Douglas Harry

J = 102

Voice *Priest The myst'ry of faith.* *Ca-da vez co - me-mo - los de _ est_*

Piano

D *B₇* *E_{min}* *C_{Maj7}*

Voice *pan y be-be - mos de e - ste líz,* *a - min-cia - mos tu*

Piano

D_{sus4} *D* *B₇* *A* *B₇*

Voice *muer - te, Se - ñor,* *has - ta ve vuel - vas.* *When we*

Piano

C_{Maj7}

Voice *eat t - ued and drink* *Cup, we pro - claim your Dea - th, O*

Piano

C *D_{sus4}* *D* *E*

Voice *Lo -, un - til you come a - gain.*

Piano



© 2012 21st Century Catholic Publications

Excerpts from the English translation of The Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation.
All rights reserved.

Misa de Paz ~ Mass of Peace

Memorial Acclamation 3

Por Tu Cruz Y Resurrección ~ Save Us, Savior

Music and setting by Eddie Cavazos
Arranged by Douglas Harry

J = 102

Voice Emin D₂ C₂ CMaj7 D

Priest The mys-t'ry of faith. Por tu cruz - y re-su - cí - Save us, Sa - vior the world,

J = 102

Piano { 1 2 3 4

Voice B₇ Emin C₂ Dsus4 D

has sal - va - do, Se ñor, nos has sal - va - do, Se -
by your Cross - and Re-sur-tion you have

Piano { 5 6 7 8

Voice Emin E₇ E

ñor. set us free.

Piano { 9 10 11 12 13

S

© 2012 21st Century Catholic Publications

Exclusive English translation of *The Roman Missal* © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation.
All rights reserved.

This page was left blank intentionally to facilitate page turns

SAMPLE

Misa de Paz ~ Mass of Peace

Cordero de Dios ~ Lamb of God

L. 102

Music and setting by Eddie Cavazos
Arranged by Douglas Harry

Voice C G/C F/C Gsus4/C G₇

Piano { 1

de - ro de Dios, que qui - el pe - o - do del mun -
Lamb of God, you qui - take a - e - do the sins of the

do, ten pro - dad de nos - o - tros.
world, have - cy on us.

Cor -



Voice C G/C F E₇ A_{min} E_{min}

de-ro de Dios, que qui-tas el pe-ca - do del mun_____ do, ma - nos la pa

Piano { 12



Voice F G_{sus4} G₇ C G/C C

grant us peace, nos la paz.

Piano { 17 8



CAMP

SAMPLE

CAMP LE

*grateful appreciation to all the Lackland Air Force Base musicians who, through
the years have breathed life into this humble work.*

SAMPLE